

- Allocution d'ouverture.....	5
-------------------------------	---

## Francophonie, humanisme, interculturel

- Jean-Louis DUMORTIER : <i>Formation littéraire, humanisme et dialogue des cultures</i> .....	11
- Gérard LANGLADE : <i>Littérature de jeunesse, intégration sélective de l'histoire et folklorisation des cultures</i> .....	27
- Jean-Louis DUFAYS : <i>Les « exilés du langage » : une expérience clé pour la littérature, un corpus essentiel pour la classe de français</i> .....	37
- Marie-José FOURTANIER : <i>Apprendre à voir le monde et les autres autrement : l'espace de pensée de la littérature francophone</i> .....	45
- Annie ROUXEL : <i>Marginalisation, neutralisation, exclusion des littératures francophones (postcoloniales) dans l'enseignement secondaire en France</i> .....	57
- Anne-Raymonde de BEAUDRAP : <i>La littérature a-t-elle sa place dans une école ouverte à l'interculturel ? (Dans une école de l'interculturel, la littérature : une invitée privilégiée, une intruse ou la "bonne à tout faire" ?)</i> .....	63
- Noël CORDONIER : <i>Pour une didactique interculturelle en langue française, indépendante des notions de francophonie, d'identité et peut-être même de littérature</i> .....	77
- Chiara BEMPORAD : <i>Analyse de représentations de la littérature francophone par des étudiants non-natifs</i> .....	87
- Marlène LEBRUN : <i>Les entours interculturels des versions créoles de deux fables de La Fontaine</i> .....	95

## Voix d'Afrique et d'ailleurs

- Béatrice LARROUX : <i>Contribution à une poétique de la relation (sur L'Esclave vieil homme et le molosse de Patrick Chamoiseau)</i> .....	119
- Martine JACQUES : <i>Imaginaires d'Afrique en école primaire : de l'exotique à l'endogène, un corpus pour le décentrement</i> .....	129
- Madeleine DERUYVER : <i>La littérature francophone, non française, en classe de FLE pour public adulte</i> .....	139
- Joëlle PIERRE : <i>Etude interculturelle de récits d'instituteurs français et turcs</i> .....	147

- Sébastien OUELLET : *La littérature au cégep : pour quelle didactique? Problèmes et propositions pour un renouvellement de l'enseignement*.....157
- Mireille BLANC-RAVOTTE : *Des contes gabonais et des fables françaises : une étude comparée au service de l'altérité*..... 167
- Fiona HORNE : *Une discipline en quête d'identité: le développement d'une didactique de la littérature en contexte sud-africain*.....177
- Aurélie DINH VAN : *Dislocation et médiation culturelles : l'exemple du statut problématique de l'enseignement du français en Nouvelle-Calédonie*.....187
- Julien VAN BEVEREN : *Quelle place pour les littératures françaises périphériques dans a formation littéraire en communauté française de Belgique ?*.....199

### **Littérature migrante, littérature de voyage**

- Luc COLLÈS : *La littérature migrante à l'école francophone: une expérience de lecture*.....213
- Anne SCHNEIDER : *La littérature de jeunesse migrante: un imaginaire en résonance didactique*.....223
- Christiane BUISSERET : *la fureur de lire...une rampe de lecture, ou une belle occasion pour les 16/18 ans belges de retrouver le plaisir de lire !* .....231
- Stéphanie CLERC : *Le texte théâtral dans le dialogue des langues-cultures*..... 237
- Moez LAHMEDI : *Que nous apprennent les littératures francophones migrantes ?*.....247
- David RAVET : *« Enseigner la littérature de voyage suisse francophone par l'approche transartistique : l'exemple de Blaise Cendrars et de Nicolas Bouvier* .....255
- Marie-Manuelle DA SILVA : *Quelques pistes de réflexion sur les enjeux de la mondialisation culturelle dans le contexte des Etudes Françaises à l'universit*.....269
- Sana MBAREK : *La littérature iranienne : expériences de femmes*.....277

### **Littérature maghrébine d'expression française**

- Samir MARZOUKI : *Enseigner la littérature tunisienne de langue française en Tunisie, rien n'est moins évident ?*.....285

- Mansour M'HENNI : <i>Enjeux pédagogiques et civilisationnels de l'enseignement de la littérature maghrébine de langue française</i> .....	291
- Soumya EL HARMASSI : <i>Les littératures francophones, et si nous en faisons un cheval de Troie ?</i> .....	299
- Najiba REGAIEG : <i>La réception de la littérature maghrébine d'expression française dans les milieux scolaires et universitaires tunisiens</i> .....	307
- Chahrazed MOUDIR-DAHER : <i>Textes littéraires maghrébins d'expression française : nouvelles lectures interculturelles</i> .....	321
- Mahmoud BOUBAKER : <i>Enseigner la littérature avec l'émotion en prime</i> .....	329
- Emna HENCHI, Samia AGREBI : <i>Le lexique arabe dans la littérature francophone : de la rencontre des mots à la rencontre de soi ou la métaphore de soi-même comme un autre</i> .....	337
Table des matières .....	349